

Năm thứ 28
Số 4900
Ngày thứ tư
20 Février
1935
Ngày 17 tháng giêng (thiếu) năm Ất-hợi

LUCIEN VAN AN



CHÊ-NAME: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Số báo cũ và số tiếp trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa
Số báo cũ và số tiếp trước cho ông Lâm-Văn-Ngộ

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

CHÊ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỘ
Thầy mới cho báo bán Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
9, Rue Trudaine PARIS (VI^e)

GIÁ BẢO
Mỗi năm: 12000
Số tháng: 6.000
Số tháng: 1.500
Mỗi số: 0.06

Địa chỉ tele: LUCIEN - Địa chỉ tel: 203

NGÀY TẾT BA QUÀ

Nên phấn đấu

Ngày Tết đã qua mà còn trẻ là bản chuyện Tết nữa, thì có người cho là bất hợp thời...

Nhưng than ôi! một giọt nước trên nguồn thì trong, mà đến khi sa xuống đùn đục lại đục...

Hai cái đầu rơi trước cửa khám Saigon

Một vưa năm giờ trước! Cái gì mà mọi báo, kẻ viết bài này, cũng đem mà gọt trong chiếc mìn...

Phải - quấy

— Anh, hôm nay tôi có mua một cuốn sách nhan-đề là: Nét chuyện ở Thủ cũ và Thủ mới...

Cái nạn của nhà nông ở Bắc - kỳ

Hàng, Huyện Phú Xuyên có tới 40 làng, nhưng riêng có 10 làng bị nạn, Khôi-thị và Trại thì là nạn nặng hơn...

Cược tuyển cử hội-đồng quản-hạt Tên qui vị ra ứng cử

Quận thà nhất: Nguyễn-văn-Sám, hội-đồng quản-hạt mãn hạn. Trần-văn-Khê. Trần-văn-Sang.

Ấn Tết có vui hay hây? Chơi Tết có nên duy trì hay phải sửa đổi? Hôm nay ngày Tết đã qua rồi...

Hiện nay ngày Tết đã qua, báo nhiều đều làm lạc, lo lắng chúng ta nên bỏ lại cho thời gian đi vắng.

— Quê tôi là một cái vườn. — Cây sắn, là cây thân. Hoa như một bụi tươi sinh.

Hàng ngày tôi phải đi làm ruộng, tôi phải đi làm ruộng, tôi phải đi làm ruộng...

Trong một số trước, bên này đã đăng tin mới anh thư, tên là: tên mới trong một hàng xã.

Không phát giao tiền Tên Paris cái giầu về trí tưởng-tượng

Trên vô - từ có ngày tháng thì phải có giáp nam, trong loài người có trẻ già thì phải có tuổi tác...

Hiện nay ngày Tết đã qua, báo nhiều đều làm lạc, lo lắng chúng ta nên bỏ lại cho thời gian đi vắng.

— Quê tôi là một cái vườn. — Cây sắn, là cây thân. Hoa như một bụi tươi sinh.

Hàng ngày tôi phải đi làm ruộng, tôi phải đi làm ruộng, tôi phải đi làm ruộng...

Trong một số trước, bên này đã đăng tin mới anh thư, tên là: tên mới trong một hàng xã.

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Tin văn Báo Saigon - có đăng tin rằng, quan chủ tịch là Tognin đã làm cho đồng anh giới thành thất Cao-lai?

Nhà triệu phú... Miền-nam mở... Miền-bắc mở... Miền-tây mở... Miền-đông mở...

Y kiến của một vị cô thi

Cuộc tuyển cử nghị viện hội đồng quân hạt ngày 3-3-1935

Ngày tuyển cử là bài hay nhất...

Tôi lịch-trần của mình đã được cử...

Tôi là người hiền lành, hiền không quen biết...

Tôi chỉ chung ta không cần học lịch-trần...

Tôi xin như một ông đi sứ, thì ông đó là người rất đúng đắn.

Ông Trần-nân-Sang được các bạn đồng lứa tin nhiệm...

Lịch-trần của ông thế nào thì không thất, mà thấy ông được lòng tin-nhiệm...

Phải quấy

(Thập thập trường nhân) Chỉ búp mắt, em lên về, Chỉ an chế, em lên về...

Trời hôm nay, cái tôi thì thật là tan, bèn thì mới có không bao gan ra Bắc vào Nam...

Chờ đêm dưới sao mờ thì mới tinh nguyệt song, Mây trôi qua, Mây trôi qua...

Chờ đêm dưới sao mờ thì mới tinh nguyệt song, Mây trôi qua, Mây trôi qua...

Chờ đêm dưới sao mờ thì mới tinh nguyệt song, Mây trôi qua, Mây trôi qua...

Chờ đêm dưới sao mờ thì mới tinh nguyệt song, Mây trôi qua, Mây trôi qua...

Chờ đêm dưới sao mờ thì mới tinh nguyệt song, Mây trôi qua, Mây trôi qua...

Chờ đêm dưới sao mờ thì mới tinh nguyệt song, Mây trôi qua, Mây trôi qua...

Cuộc đua ngựa Satgon



Saison Officielle 1934-1935 KỶ THỨ MƯỜI LĂM

Table with columns for Double Event, Prix de Biarritz, and Prix Brise d'Amour, listing horse names and owners.

Table with columns for O Nang, Lipton, Roc d'or, and Wialong, listing horse names and owners.

Table with columns for Long-Hai, Kung-pai Lung, and various other horse names.

Table with columns for Double Event, Keng ngan Espoir, and various other horse names.

Table with columns for Hoi Tho Hoi Ham, Keng ngan Espoir, and various other horse names.

ĐỒ THỢ SÀO

Đồ chấp chạy trên 2000 thước cho ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

Table listing horse names and owners for Đồ Thợ Sào.

Đồ chấp chạy trên 1500 thước cho ngựa Ả-rập 3, tuổi 4 tuổi chửa ăn đến 6 0 5

Table listing horse names and owners for Đồ Thợ Sào.

Société Philharmonique de Saigón

PROGRAMME

du Thé (concert du Jeudi 21 Février 1935, à 18 heures)

Concerts et Recitals

Concert par Madame Cadot, 7^e Années de la 3e Sonate Mozart

Advertisement for Restaurant HUE-KY with details about the restaurant and its location.

Advertisement for Hoi Tho Hoi Ham, a restaurant or shop.

Large advertisement for Garage Charner featuring Renault cars and a car wash service.

Advertisement for MẮT THI-HẢI, a vision clinic or optician.

Advertisement for Ông Bôn-Lập lo sợ, a medical or health-related notice.

Advertisement for Cuộc thi cò tech cho đồng-bào, a community contest or event.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-tý hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập n. 1927

Hội quản: 54-56, đường Pellegrin, Saigon

M. C. Saigon n° 61

Đây thép:

CREDITANA-SAIGON

Đây thép mới:

SAIGON - 748

Công-tý nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, rất thông tiện một lần và nhập vớ của sinh lời sữ. Tiền này muốn rút ra chừng sao cũng được.

Công-tý cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu của mà Châu-phái Đệ-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp hạn chử.

Công-tý cũng nhận lãnh giữ cho hàng và lãnh tiền lãi những về Quốc-trái và nhận đó số những phiếu sao có đủ bạc cho số đó hoặc bằng lãi bằng tiền.

Đòn-bội có mua bán Pháp hợp-tiến-kim-lĩnh để nộp bằng số tiền, để cho bà tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hỏi-chàng hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn lấy Tiết-kim-ly.

(Số công-chuyên-khoản xin hỏi thăm bản HAI)

Tên chỉ của bồn bể: LÂM VY VÀNG CHỮ SỬ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỜ VẦN:

Chủ tịch hội trưởng: HUYỀN BÌNH-KHIÊM, (vay ngoài xã hội).

Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRÌNH-TRẠCH * Hội đồng Hội nghị-nhiệm vụ, Ban chấp hành.

(Được bầu chỉ chức vụ cho đến 24 tháng 10 năm 1935)

Hội viên: Dr. DIALLÉ DE LANGIBAUDIÈRE, * Xã hội, Saigon.

M. Denis LÉ PHAT-AN, * Nghề chủ, Thắc-x.

M. HUU-VĂN-LANG, * Quan hệ sự, Saigon.

Dr. CUYÈN-VĂN-THINH, Saigon.

Dr. TRẦN-VĂN-ĐON, Saigon.

Dr. TRẦN-NHƯ-LAM, Saigon.

Dr. TRIVE-BINH-THẢO, Trưng nữ, Saigon.

M. NGUYỄN-THANH-LIÊM, Saigon.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN-LÝ

Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TẤN-VY, * Đ. B. xã hội, Saigon.

Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-VĂN-VÂN, * Nghề chủ, Saigon.

Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, Lương v. Ban chấp hành, Saigon.

M. NGUYỄN-VĂN-LIÊN, Phó chủ sự, Saigon.

M. B. NG. TRUNG-VINH, Nghề chủ, Saigon.

M. Alexis TRAI-V. LÂN, Xã hội, Saigon.

Thống lý: M. PAUL L. V. B. Đ. Đ. Đ.

SUPPLEMENT

Đại-tiên thuốc-vi và về thuốc bệnh. Nếu muốn thành-khỏe, xin dùng: **thứ thuốc VÉRITABLE "GRAINS DE SANTÉ"** Du Docteur FRANCE.



RẤT THÂN HIẾU RẤT TIỆM

Đến ở... (Address information)

Luông một xương

Tôi nhớ xưa tôi Nguyễn-quế-Tân ở làng Bình-hoa ở người già như: Người tuổi đời 26, tác trung, láng trí, lịch ra. Tôi nhớ với tôi là: Tôi nhớ... (Text continues with a story or anecdote about an elderly man and his experiences.)

Thầy... (Text continues with a story or anecdote about a teacher and his experiences.)

NẾU BỆNH HO



LÀM ĐAU RÚT NGỰC...

Không bao giờ... (Text describing symptoms and the effectiveness of the medicine for cough and throat pain.)

Siro de Vosges Caze
Ráp tại các hiệu cũn cũn nay tại...

PENSIONNAT VO-THÀNH-CỬ'

205, Rue Frère Louis, 205
(gangang trại lính O-Mai - SAIGON)
Đay là tập đặng ba cho tới tập đặng chừ năm (2' année). Có anh em thông cho học từ trường Pétrus Kỳ. Kỳ luật khoan mà nghiêm. Giáo sư tập tâm và nghề nghiệp. Học phí hết sức rẻ, tiện cho con nhà ít tiền. Cách ăn ở đặng pháp và sạch.

Tự trước: ngày 1^o Mars 1935, nhà v 20 tháng giêng Anam
Thơ từ, tên học sinh ghi cho: Monsieur VO - THANH - CỬ' 205, Rue Frère Louis SAIGON

Một việc phát minh tối tân Hột xoắn Hột-kỳ

Những hột xoắn... (Text describing a mechanical invention called 'Hột xoắn Hột-kỳ' and its benefits.)

5 đồng

Thầy muốn... (Text related to the '5 đồng' advertisement, possibly a testimonial or offer.)

2180 Nếu ai mua... (Text providing contact information or details for the '5 đồng' advertisement.)

MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI ĐẤU

Trong một trăm người học-đề thi đặng bằng cấp rồi, mà chỉ 1 bằng thì đặng. Bằng cấp thì đặng, nhưng chỉ 1 bằng thì đặng... (Text discussing the importance of exam techniques for students.)

De Diamant 346 Dato Kraant 200 3 Holte postale 240 Penang, Straits Settlements (Địa chỉ xin đặng hàng-Mao tại Singapore.)

TẠI NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CUA Có bán ở các thư sách Récumés Aide-mémoire

LỜ NGƯA BẢO CHẤN

Hào hào, ngơn ngáy... (Text describing a product or service, possibly related to the 'LỜ NGƯA BẢO CHẤN' advertisement.)

FLORENTINE

Một thứ ngọc... (Text describing a product or service, possibly related to the 'FLORENTINE' advertisement.)

Sirip tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLÉ

La queue... (Text describing a tonic product and its benefits for various ailments.)

